

※本説明書は取付け後も廃棄せずご使用者様にお渡しください。 / This manual must be handed over to the user after installation and should not be discarded. / 安装后请勿丢弃本说明书，需移交使用者保管。

■施工・取扱説明書 / Installation・Instruction manual / 施工・安装说明书			
本締錠セット(LVケースロック) / Dead Lock Set(LV Lock Case) / 方舌锁套装(LV锁体)			
美観を保つために定期的な日々のお手入れとお部屋の換気を行ってください。 ※長期間空気が循環しない環境は、変色・腐食の原因となるおそれがあります。			
【サムターン・表示器/間仕切器カバーのお手入れ方法】 1. お手入れは、乾燥した柔らかい布で軽く拭いてください。 2. 汚れがひどい場合は、水拭き、または水で薄めた中性洗剤(5%～10%程度)を含ませた布で拭いた後水拭きし、その後乾いた布で水分をしっかりと拭き取ってください。 3. お手入れ後は換気を行ってください。			
△中性洗剤以外の洗浄剤は使用しないでください(トイレ用洗剤、塩素系洗剤、酸性・アルカリ性洗剤、クレンザー等使用しないでください)。 △ベンジン、シンナー、アルコール等の有機溶剤や、防カビ剤などは使用しないでください。			
より詳しい製品のお手入れに関しましては、KAWAJUN公式サイトFAQ内の「製品のお取扱いについて」をご確認ください。 KAWAJUN公式サイトFAQは右記QRコードまたは以下URLからご覧いただけます。 https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care			
Regular care and ventilate should be performed to maintain the condition of the finish. ※Long-term exposure to stale air may cause discoloration and corrosion.			
【Thumb-turn, Indicator/Coin-turn cover care instructions】 1. To clean, wipe gently with a soft, dry cloth. 2. For stubborn stains, wipe with a soft cloth dipped in a mild neutral detergent (5~10%) diluted in water and wipe off with a fresh soft, dry cloth. 3. Ventilate the room after cleaning.			
△Do not use any cleaning agents other than diluted neutral detergent (do not use toilet cleaners, chlorine-based detergents, acidic or alkaline detergents, cleansers, etc.). △Do not use organic solvents such as benzene, thinner, or alcohol, or mold inhibitors.			
For further details and guides on product care, please refer to the “製品のお取扱いについて(Handling of Products)” in the FAQ section on the KAWAJUN official website. The KAWAJUN official website FAQ can be accessed via the QR code on the right or the URL below. https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care			
为了保持产品外观，请对产品做好日常保养并房间通风换气。 ※长时间没有空气循环的环境内，可能会导致产品发生变色、腐蚀。			
【反锁旋钮，红白显示器/保险器装饰盖保养说明】 1. 进行产品保养时，请使用柔软的干布轻轻擦拭。 2. 遇上顽固污渍时，请用清水擦拭、或含有水稀释过的中性洗涤剂(5%~10%程度)擦拭后、再用清水擦拭，然后用干布擦掉多余水分。 3. 保养后，请注意所在环境通风换气。			
△请勿使用中性洗涤剂以外的洗涤剂（洁厕剂、含氯洗涤剂、酸性・碱性洗涤剂、卸妆水等） △请勿使用汽油、天那水、酒精等有机溶液、防锈剂等。			
关于更详细的产品保养方法，请参照KAWAJUN官网FAQ内的“製品のお取扱いについて（有关产品的使用）”。 请扫描右侧二维码或搜索以下URL链接即可进入KAWAJUN官网FAQ进行查阅。 https://hw.kawajun.jp/faq/#faq-care			

安全上のご注意（必ずお守りください）	
※必ず施工前に、この「安全上のご注意」をよくお読みになり、正しく設置してください。 ※工具が付属の場合は本説明書と共に必ずご使用者様にお渡しください。	
■施工を誤った場合、使用者に生じる危害や損害の程度を、次の表示で説明しています。	
⚠警告	この表示の欄は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
⚠注意	この表示の欄は「傷害を負う危険が想定される場合または物的損害のみの発生が想定される」内容です。
■お守りいただきたい内容の種類を、次の図記号で区分し、説明しています。	
❗	この図記号は、必ず実行していただく「強制」の内容です。
🚫	この図記号は、してはいけない「禁止」の内容です。
⚠警告 取付けに関する警告	
❗	※強度のない扉には取り付けしないでください。製品が落下してケガをするおそれがあります。 ※製品を取付ける位置はフラッシュ構造等の空洞でないことを確かめください。
❗	サムターン用角芯は適切な長さを選んでご使用ください。 ※指定より角芯が短い場合 接続不足にてサムターンが空転し、施・解錠が出来なくなる恐れがあります。 ※指定より角芯が長い場合 錠セットがガタついたり、角芯の圧迫により錠の動きが悪くなる場合があります。
❗	取付け後、必ず製品が完全に固定されているかご確認ください。固定が不完全な場合、落下してケガをするおそれがあります。
❗	取付け後、必ず動作確認を行ってください。取付けが不完全な場合、動きが悪くなり、閉じ込め事故が発生するおそれがあります。
🚫	当製品は40kg以下の室内木製扉向けです。重量扉や金属扉などにはご使用できません。
🚫	他社パーツと組み合わせての取付けはおやめください。正常に動作せず、動きが悪くなり、閉じ込め事故が発生するおそれがあります。
🚫	当製品は屋外や浴室など水がかかったり湿気が多い場所には設置しないでください。部品などの腐食により、製品が落下してケガをするおそれがあります。
⚠注意 取付けに関する注意	
🚫	サムターン固定ネジは締めすぎない様にしてください。 扉が割れたりケースを圧迫して動きが悪くなる場合があります。 ※電動工具を使わず、手動で動作確認をしながら締めてください。
🚫	ハンドル等についている養生シートや養生袋は工事終了まで外さないでください。
⚠警告 ご使用に関する警告	
❗	製品の取付けネジ等が緩んだ場合、必ず締め直してください。ガタついた状態で使用し続けると落下してケガをするおそれがあります。
🚫	用途以外のご使用はしないでください。動きが悪くなり、閉じ込め事故が起きたり、破損してケガをしたりするおそれがあります。
🚫	製品に無理な荷重や強い衝撃を与えないでください。動きが悪くなり、閉じ込め事故が起きたり、破損してケガをしたりするおそれがあります。
⚠注意 ご使用に関する注意	
🚫	化粧品や薬品が付着しない様にしてください。付着した場合はすぐに、完全に拭き取ってください。放置しておくと変色や腐食、劣化して破損ケガをするおそれがあります。

Safety Precautions (Must be observed)	
※Please read this “Safety Precautions” section carefully before installing the unit and install correctly. ※Pass attached installation tool (if any) to user along with the manual.	
■ In the event of improper installation, the possible situations that may occur to user are stated below.	
⚠Warning	This tag indicates actions that may lead to risks of serious injuries and/or death.
⚠Caution	This tag indicates actions that may lead to injuries and/or product damage.
■ Please proceed with caution for contents with the following tag.	
❗	Please carry out all actions labeled with this tag.
🚫	This tag indicates actions that should be avoided.
⚠Warning Warning for Installation	
❗	※Please do not install products on non-reinforced doors. Risk of product dropping may occur, resulting in injuries. ※Please ensure that product is not installed on hollow structure before installation
❗	Please select a spindle for thumb-turn in the appropriate length. ※If a spindle is shorter than the specified length is used It may cause the thumbturn to spin freely, making it difficult to function properly. ※If a spindle is longer than the specified length is used It may cause a gap between product and door panel, affecting function with a stressed spindle.
❗	After installation, please check the product once more to ensure that it has been installed firmly. If the product is not firmly installed, the product might wobble and there might be risks of product falling, resulting in injuries.
❗	Please check product one more time after installation to ensure it is installed correctly. There is a risk of product failure in the event of improper installation which may lead touser being locked in.
🚫	This product is designed for interior wooden doors weighing 40 kg or less. Do not use it for heavy doors or metal doors.
🚫	Do not use other manufacturer’s parts for installation. This may result in product failure.
🚫	Do not install this product outdoors, in the shower, or in any other place where it will be exposed to water or excessive moisture. The product may fall and cause injury due to corrosion of parts.
⚠Caution Instructions for Installation	
🚫	Do not Over-tighten the thumb-turn fixing screws. Door cracking, lock case malfunction may occur in the events of over-tightening of screws. ※Do not use power tools. Tighten progressively with manual tools only.
🚫	Do not remove the protective sheets and bags attached to the handles, etc. until the end of the construction work.
⚠Warning Warning for Use	
❗	If the mounting screws or other parts of the product become loose or start to rattle, please ensure that they are retightened. Failure to do so may cause the product to fall and cause injury.
🚫	Please do not use product for any unintended purposes or applications. Doing so may cause product failure and result in injuries.
🚫	Please do not subject the product to excessive loads or strong impacts. Product failure may occur, leading to risks of injuries.
⚠Caution Instructions for Use	
🚫	Wipe away cosmetic and/or chemical product stains immediately when found. Long term stains will result in corrosion, discolouration, and/or deterioration which may lead to product failure and result in injuries.

安全注意事項（请务必遵守）	
※请务必在施工前仔细阅读本“安全注意事项”并正确安装。 ※有配套工具的情况下请与本说明书一起移交给使用者保管。	
■ 施工不当时可能会对使用者造成危害或损害，如下作具体说明。	
⚠警告	将带有此标记一栏的内容设想为“可能导致死亡或重伤的情况”。
⚠注意	将带有此标记一栏的内容设想为“可能造成人身伤害或财物损失的情况”。
■ 对于需要遵守的内容种类，用以下图标进行区分及说明。	
❗	该图标表示必须“强制”执行内容。
🚫	带有此标记的为必须“禁止”的内容。
⚠警告 关于产品安装方面的警告事项	
❗	※不要安装在不牢固的门上，产品可能掉落并造成伤害。 ※确保产品安装的位置不是空洞。
❗	请选择合适长度的旋钮用角芯。 ※选用比指定规格更短的角芯时 可能因为角芯的接触不足而导致反锁旋钮空转，不能正常开锁或反锁。 ※选用比指定规格更长的角芯时 可能导致面板与门扇间出现缝隙、角芯收到挤压，致使锁无法正常使用。
❗	安装后，请务必确认产品是否已被完全固定。未完全固定的情况下，可能导致产品掉落而造成伤害。
❗	安装完毕后，请务必确认可正常操作。安装不完全时，会造成操作不灵敏，被反锁的事故。
🚫	本产品适用于重量在40kg以下的室内木制门，不可用于重型门或金属门。
🚫	请不要与其他公司产品混同组装。会出现无法正常操作，操作不灵敏，被反锁的事故。
🚫	请勿安装使用于室外或浴室等湿气重的场所。否则可能导致产品腐蚀掉落而造成伤害。
⚠注意 安装注意事项	
🚫	严禁过度紧固旋钮固定螺丝。 门扇可能发生破裂、锁体受压导致运行异常。 ※请使用手动方式边确认动作边紧固，禁止使用电动工具。
🚫	施工期间请勿拆除把手等部位附着的防护贴膜及保护套。
⚠警告 关于产品使用方面的警告事项	
❗	若产品的安装螺丝等部品发生松动，请务必重新拧紧。在产品松动的情况下继续使用，可能导致产品掉落而造成伤害。
🚫	请不要用于其他用途。可能会造成操作不灵敏，被反锁的事故，或因产品破损导致伤害事故。
🚫	请勿对产品施加蛮力的负荷及强烈冲击。可能会造成操作不灵敏，被反锁的事故，或因产品破损导致伤害事故。
⚠注意 使用注意事项	
🚫	勿沾上化妆品或药品、沾上的情况下请及时擦拭干净。长期放置的情况下可能导致产品发生变色、腐蚀、劣化 导致破损并造成伤害。

セット内容と各部の名称 / Set contents and names of each part / 套餐产品及各部分名称



